



Slovenska izdaja

## Informacije in objave

Letnik 64

12. maj 2021

Vsebina

### II Sporočila

#### SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### Evropska komisija

2021/C 184/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10237 — Bridgepoint/Infinigate) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 184/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10200 — Blackstone/GIP/Cascade/Signature) <sup>(1)</sup> .....	2
2021/C 184/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10197 — CSS/Visana/Zur Rose/medi24/WELL JV) <sup>(1)</sup> .....	3

### IV Informacije

#### INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### Evropska komisija

2021/C 184/04	Menjalni tečaji eura — 11. maj 2021 .....	4
2021/C 184/05	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s seje 18. marca 2021 o osnutku sklepa v zadevi AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije – Poročevalka: Poljska <sup>(1)</sup> ...	5
2021/C 184/06	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje – Zadeva AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije – umik <sup>(1)</sup> .....	6
2021/C 184/07	Povzetek Sklepa Komisije z dne 31. marca 2021 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije) (notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 2076) <sup>(1)</sup> .....	7

# SL

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2021/C 184/08	Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) .....	8
2021/C 184/09	Seznam carinskih uradov, ki so pooblaščen za opravljanje izvoznih formalnosti za predmete kulturne dediščine, objavljen v skladu s členom 5(2) Uredbe Sveta (ES) št. 116/2009 .....	13

---

## V Objave

### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

#### Evropska komisija

2021/C 184/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.10122 — Mayr-Melnhof Karton/Kotkamills) <sup>(1)</sup> .....	15
2021/C 184/11	Predhodna priglasitev koncentracije – Zadeva: M.10267 – Hellman & Friedman/Genstar/Enverus – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	17

### DRUGI AKTI

#### Evropska komisija

2021/C 184/12	Objava zahteve v skladu s členom 17(6) Uredbe (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 .....	19
2021/C 184/13	Informativno Obvestilo – Javno posvetovanje – Geografske označbe iz Čila za zaščito kot geografske označbe v Evropski uniji .....	25

---

## Popravki

2021/C 184/14	Popravek Razpisa za prijavo interesa za izbor stalne predsedujoče oziroma stalnega predsedujočega na visoki ravni za posebno komisijo iz člena 143 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 in namestnice oziroma namestnika za to funkcijo (UL C 147 A, 26.4.2021) .....	27
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

*(Sporočila)*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.10237 — Bridgepoint/Infinigate)****(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/01)

Komisija se je 6. maj 2021 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32021M10237. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.10200 — Blackstone/GIP/Cascade/Signature)**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/02)

Komisija se je 7. maj 2021 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32021M10200. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.10197 — CSS/Visana/Zur Rose/medi24/WELL JV)**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/03)

Komisija se je 6. maj 2021 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v nemščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32021M10197. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

11. maj 2021

(2021/C 184/04)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2170	CAD	kanadski dolar	1,4729
JPY	japonski jen	132,12	HKD	hongkonški dolar	9,4527
DKK	danska krona	7,4360	NZD	novozelandski dolar	1,6718
GBP	funt šterling	0,86013	SGD	singapurski dolar	1,6125
SEK	švedska krona	10,1130	KRW	južnokorejski won	1 361,23
CHF	švicarski frank	1,0976	ZAR	južnoafriški rand	16,9847
ISK	islandska krona	150,90	CNY	kitajski juan	7,8177
NOK	norveška krona	10,0320	HRK	hrvaška kuna	7,5387
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 254,20
CZK	češka krona	25,571	MYR	malezijski ringit	5,0122
HUF	madžarski forint	358,34	PHP	filipinski peso	58,230
PLN	poljski zlot	4,5522	RUB	ruski rubelj	89,9947
RON	romunski leu	4,9270	THB	tajski bat	37,849
TRY	turška lira	10,0811	BRL	brazilski real	6,3576
AUD	avstralski dolar	1,5509	MXN	mehiški peso	24,1364
			INR	indijska rupija	89,2890

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s seje 18. marca 2021  
o osnutku sklepa v zadevi AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije**

**Poročevalka: Poljska**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/05)

1. Svetovalni odbor (13 držav članic) se strinja s Komisijo, da umakne svoj sklep z dne 7. marca 2019, notificiran pod dokumentarno številko C(2019) 1772 final, in sicer s sprejetjem osnutka sklepa o umiku sklepa, ki je bil posredovan Svetovalnemu odboru v skladu s členom 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in členom 53 Sporazuma EGP.
2. Svetovalni odbor (13 držav članic) priporoča objavo tega mnenja v *Uradnem listu Evropske unije*.

\_\_\_\_\_

**Končno poročilo pooblaščenca za zaslihanje <sup>(1)</sup>**  
**Zadeva AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije – umik**

(Besedilo velja za EGP)

(2021/C 184/06)

Osnutek sklepa, naslovljen na The Walt Disney Company, The Walt Disney Company Limited, Comcast Corporation, Universal Studios International B.V., Universal Studios Limited, Sony Group Corporation, CPT Holdings Inc., Colgems Productions Limited, Warner Media LLC, Warner Bros. International Television Distribution Inc. Sky Limited in Sky UK Limited (skupaj: stranke), se nanaša na umik sklepa Komisije iz leta 2019 v zadevi AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije (v nadaljnjem besedilu: sklep iz leta 2019) <sup>(2)</sup>, s katerim so nekatere zaveze postale zavezujoče za stranke.

Generalni direktorat za konkurenco je 21. januarja 2021 strankam poslal dopis, v katerem jih je obvestil, da namerava predlagati, naj Komisija umakne sklep iz leta 2019 in skrbnike spremljanja oprosti obveznosti spremljanja izpolnjevanja zavez (v nadaljnjem besedilu: dopis z dne 21. januarja 2021), in sicer zaradi sodbe v zadevi C-132/19 P <sup>(3)</sup>, s katero so bile zaveze iz sklepa Komisije iz leta 2016 v zadevi AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije <sup>(4)</sup>, ki so bile v bistvu enake zavezam iz sklepa iz leta 2019, razglašene za nične. V dopisu z dne 21. januarja 2021 so bile stranke pozvane, naj do 5. februarja 2021 predložijo morebitne pripombe v zvezi z morebitnim umikom sklepa iz leta 2019. Nobena od strank ni nasprotovala umiku sklepa iz leta 2019.

Ugotavljam, da so vse stranke lahko učinkovito uveljavljale svoje procesne pravice v tej zadevi.

Bruselj, 18. marec 2021.

Wouter WILS

---

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslihanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije z dne 7. marca 2019 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije, C(2019) 1772 final (UL C 132, 9.4.2019, str. 8).

<sup>(3)</sup> Zadeva C-132/19 P – Groupe Canal + proti Komisiji, EU:C:2020:1007.

<sup>(4)</sup> Sklep Komisije z dne 26. julija 2016 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije), C(2016) 4740 final (UL C 437, 25.11.2016, str. 5).



**Povzetek Sklepa Komisije****z dne 31. marca 2021****v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP****(Zadeva AT.40023 – Čezmejni dostop do plačljive televizije)***(notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 2076)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/07)

Komisija je 31. marca 2021 sprejela sklep v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP. V skladu z določbami iz člena 30 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 <sup>(1)</sup> Komisija objavlja imena strani in glavno vsebino tega sklepa ob upoštevanju pravnega interesa podjetij, da varujejo svoje poslovne skrivnosti.

- (1) Komisija je s sklepom z dne 26. julija 2016, notificiranim pod dokumentarno številko C(2016) 4740 final (v nadaljnjem besedilu: sklep iz leta 2016), zaveze za družbi Viacom Inc. in Paramount Pictures International Limited (prej Viacom Global (Nizozemska) B.V.) razglasila za zavezujoče.
- (2) Komisija je s sklepom z dne 7. marca 2019, notificiranim pod dokumentarno številko C(2019) 1772 final (v nadaljnjem besedilu: sklep iz leta 2019), za zavezujoče razglasila podobne zaveze za The Walt Disney Company in The Walt Disney Company Limited (skupaj: Disney), Comcast Corporation, Universal Studios International B.V. in Universal Studios Limited (skupaj: NBCUniversal), Sony Corporation (trenutno Sony Group Corporation), CPT Holdings Inc. in Colgems Productions Limited (skupaj: Sony Pictures), Warner Media LLC in Warner Bros. International Television Distribution Inc. (skupaj: Warner Bros.) ter Sky UK Limited in Sky Limited (skupaj: Sky).
- (3) Sodišče Evropske unije je s sodbo z dne 9. decembra 2020 v zadevi C-132/19 P, Groupe Canal + proti Komisiji <sup>(2)</sup>, sklep iz leta 2016 razglasilo za ničen.
- (4) Ker je bil obseg zavez, ki so postale zavezujoče s sklepom iz leta 2019, v bistvu enak obsegu obveznosti iz sklepa iz leta 2016, Komisija meni, da je primerno sklep iz leta 2019 umakniti.
- (5) Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je 18. marca 2021 izdal pozitivno mnenje.
- (6) Komisija s tem sklepom, naslovljenim na Disney, NBCUniversal, Sony Pictures, Warner Bros. in Sky, umakne Sklep C(2019) 1772 final z dne 7. marca 2019.

<sup>(1)</sup> UL L 1, 4.1.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 411/2004 (UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

<sup>(2)</sup> EU:C:2020:1007.

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

### Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah)

(2021/C 184/08)

Objava seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) <sup>(1)</sup>, temelji na informacijah, ki jih Komisiji sporočijo države članice v skladu s členom 39 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v Uradnem listu je na voljo posodobitev na spletišču Generalnega direktorata za migracije in notranje zadeve.

#### SEZNAM MEJNIH PREHODOV

FRANCIJA

*Sprememba informacij, objavljenih v UL C 231, 14.7.2020, str. 2.*

#### **Zračni mejni prehodi**

- (1) Ajaccio-Napoléon-Bonaparte
- (2) Albert-Bray
- (3) Angers-Marcé
- (4) Angoulême-Brie-Champniers
- (5) Annecy-Methet
- (6) Auxerre-Branches
- (7) Avignon-Caumont
- (8) Bâle-Mulhouse
- (9) Bastia-Poretta
- (10) Beauvais-Tillé
- (11) Bergerac-Dordogne-Périgord
- (12) Béziers-Vias
- (13) Biarritz-Pays Basque
- (14) Bordeaux-Mérignac
- (15) Brest-Bretagne
- (16) Brive-Souillac
- (17) Caen-Carpiquet
- (18) Calais-Dunkerque
- (19) Calvi-Sainte-Catherine
- (20) Cannes-Mandelieu
- (21) Carcassonne-Salvaza
- (22) Châlons-Vatry

---

<sup>(1)</sup> UL L 77, 23.3.2016, str. 1.

- (23) Chambéry-Aix-les-Bains
- (24) Châteauroux-Déols
- (25) Cherbourg-Mauperthus
- (26) Clermont-Ferrand-Auvergne
- (27) Colmar-Houssen
- (28) Deauville-Normandie
- (29) Dijon-Longvic
- (30) Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- (31) Dôle-Tavaux
- (32) Epinal-Mirecourt
- (33) Figari-Sud Corse
- (34) Grenoble-Alpes-Isère
- (35) Hyères-le Palivestre
- (36) Paris-Issy-les-Moulineaux
- (37) La Môle-Saint-Tropez (odprt od 1. julija do 15. oktobra)
- (38) La Rochelle-Ile de Ré
- (39) La Roche-sur-Yon
- (40) Laval-Entrammes
- (41) Le Havre-Octeville
- (42) Le Mans-Arnage
- (43) Le Touquet-Côte d' Opale
- (44) Lille-Lesquin
- (45) Limoges-Bellegarde
- (46) Lorient-Lann-Bihoué
- (47) Lyon-Bron
- (48) Lyon-Saint-Exupéry
- (49) Marseille-Provence
- (50) Metz-Nancy-Lorraine
- (51) Monaco-Héliport
- (52) Montpellier-Méditerranée
- (53) Nantes-Atlantique
- (54) Nice-Côte d'Azur
- (55) Nîmes-Garons
- (56) Orléans-Bricy
- (57) Orléans-Saint-Denis-de-l' Hôtel
- (58) Paris-Charles de Gaulle
- (59) Paris-le Bourget
- (60) Paris-Orly
- (61) Pau-Pyrénées
- (62) Perpignan-Rivesaltes
- (63) Poitiers-Biard
- (64) Quimper-Pluguffan (odprt od začetka maja do začetka septembra)

- (65) Rennes Saint-Jacques
- (66) Rodez-Aveyron
- (67) Rouen-Vallée de Seine
- (68) Saint-Brieuc-Armor
- (69) Saint-Etienne Loire
- (70) Saint-Nazaire-Montoir
- (71) Strasbourg-Entzheim
- (72) Tarbes-Lourdes-Pyrénées
- (73) Toulouse-Blagnac
- (74) Toulouse-Francazal
- (75) Tours-Val de Loire
- (76) Troyes-Barbèrey

**Morski mejni prehodi**

- (1) Ajaccio
- (2) Bastia
- (3) Bayonne
- (4) Bordeaux
- (5) Boulogne
- (6) Brest
- (7) Caen-Ouistreham
- (8) Calais
- (9) Cannes-Vieux Port
- (10) Carteret
- (11) Cherbourg
- (12) Dieppe
- (13) Douvres
- (14) Dunkerque
- (15) Granville
- (16) Honfleur
- (17) La Rochelle-La Pallice
- (18) Le Havre
- (19) Les Sables-d' Olonne-Port
- (20) Lorient
- (21) Marseille
- (22) Monaco-Port de la Condamine
- (23) Nantes-Saint-Nazaire
- (24) Nice
- (25) Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
- (26) Port-la-Nouvelle
- (27) Port-Vendres
- (28) Roscoff
- (29) Rouen

- (30) Saint-Brieuc
- (31) Saint-Malo
- (32) Sète
- (33) Toulon

**Kopenski mejni prehodi**

- (1) Gare de Bourg Saint Maurice (odprt od začetka decembra do srede aprila)
- (2) Gare de Moutiers (odprt od začetka decembra do srede aprila)
- (3) Gare d'Ashford International
- (4) Cheriton/Coquelles
- (5) Gare de Chessy-Marne-la-Vallée
- (6) Gare de Fréthun
- (7) Gare de Lille-Europe
- (8) Gare de Paris-Nord
- (9) Gare de Saint-Pancras
- (10) Gare d' Ebsfleet
- (11) Pas de la Case-Porta

**Seznam prejšnjih objav**

UL C 247 z dne 13.10.2006, str. 25  
UL C 77 z dne 5.4.2007, str. 11  
UL C 153 z dne 6.7.2007, str. 22  
UL C 164 z dne 18.7.2008, str. 45  
UL C 316 z dne 28.12.2007, str. 1  
UL C 134 z dne 31.5.2008, str. 16  
UL C 177 z dne 12.7.2008, str. 9  
UL C 200 z dne 6.8.2008, str. 10  
UL C 331 z dne 31.12.2008, str. 13  
UL C 3 z dne 8.1.2009, str. 10  
UL C 37 z dne 14.2.2009, str. 10  
UL C 64 z dne 19.3.2009, str. 20  
UL C 99 z dne 30.4.2009, str. 7  
UL C 229 z dne 23.9.2009, str. 28  
UL C 263 z dne 5.11.2009, str. 22  
UL C 298 z dne 8.12.2009, str. 17  
UL C 74 z dne 24.3.2010, str. 13  
UL C 326 z dne 3.12.2010, str. 17  
UL C 355 z dne 29.12.2010, str. 34  
UL C 22 z dne 22.1.2011, str. 22  
UL C 37 z dne 5.2.2011, str. 12  
UL C 149 z dne 20.5.2011, str. 8  
UL C 190 z dne 30.6.2011, str. 17  
UL C 203 z dne 9.7.2011, str. 14  
UL C 210 z dne 16.7.2011, str. 30  
UL C 271 z dne 14.9.2011, str. 18

UL C 356 z dne 6.12.2011, str. 12  
UL C 111 z dne 18.4.2012, str. 3  
UL C 183 z dne 23.6.2012, str. 7  
UL C 313 z dne 17.10.2012, str. 11  
UL C 394 z dne 20.12.2012, str. 22  
UL C 51 z dne 22.2.2013, str. 9  
UL C 167 z dne 13.6.2013, str. 9  
UL C 242 z dne 23.8.2013, str. 2  
UL C 275 z dne 24.9.2013, str. 7  
UL C 314 z dne 29.10.2013, str. 5  
UL C 324 z dne 9.11.2013, str. 6  
UL C 57 z dne 28.2.2014, str. 4  
UL C 167 z dne 4.6.2014, str. 9  
UL C 244 z dne 26.7.2014, str. 22  
UL C 332 z dne 24.9.2014, str. 12  
UL C 420 z dne 22.11.2014, str. 9  
UL C 72 z dne 28.2.2015, str. 17  
UL C 126 z dne 18.4.2015, str. 10  
UL C 229 z dne 14.7.2015, str. 5  
UL C 341 z dne 16.10.2015, str. 19  
UL C 84 z dne 4.3.2016, str. 2  
UL C 236 z dne 30.6.2016, str. 6  
UL C 278 z dne 30.7.2016, str. 47  
UL C 331 z dne 9.9.2016, str. 2  
UL C 401 z dne 29.10.2016, str. 4  
UL C 484 z dne 24.12.2016, str. 30

UL C 32 z dne 1.2.2017, str. 4

UL C 74 z dne 10.3.2017, str. 9

UL C 120 z dne 13.4.2017, str. 17

UL C 152 z dne 16.5.2017, str. 5

UL C 411 z dne 2.12.2017, str. 10

UL C 31 z dne 27.1.2018, str. 12

UL C 261 z dne 25.7.2018, str. 6

UL C 264 z dne 26.7.2018, str. 8

UL C 368 z dne 11.10.2018, str. 4

UL C 459 z dne 20.12.2018, str. 40

UL C 43 z dne 4.2.2019, str. 2

UL C 64 z dne 27.2.2020, str. 17

UL C 231 z dne 14.7.2020, str. 2

UL C 58 z dne 18.2.2021, str. 35

UL C 81 z dne 10.3.2021, str. 27

---

**Seznam carinskih uradov, ki so pooblašteni za opravljanje izvoznih formalnosti za predmete kulturne dediščine, objavljen v skladu s členom 5(2) Uredbe Sveta (ES) št. 116/2009 <sup>(1)</sup>**

(2021/C 184/09)

Država članica	Ime carinskega urada	Regija (če je to ustrezno)
BELGIJA	Vsi carinski uradi	
BOLGARIJA	Vsi carinski uradi	
ČEŠKA	Vsi carinski uradi	
DANSKA	Vsi carinski uradi	
NEMČIJA	Vsi carinski uradi	
ESTONIJA	Vsi carinski uradi	
IRSKA	Vsi carinski uradi	
GRČIJA	1) Carinski uradi v Atenah, 12. km nacionalne ceste Atene-Lamia (A1) 144 10 Metamorphosi	
	2) 1. carinski urad v Solunu, Pristanišče v Solunu 54110 Thessaloniki	
ŠPANIJA	Vsi carinski uradi	
FRANCIJA	Vsi carinski uradi	
HRVAŠKA	Vsi carinski uradi	
ITALIJA	Vsi carinski uradi	
CIPER	Okrožni carinski urad Nicosia	Nicosia
	Okrožni carinski urad Larnaca	Larnaca
	Okrožni carinski urad Limassol	Limassol
LATVIJA	Vsi carinski uradi	
LITVA	Vsi carinski uradi	
LUKSEMBURG	Luxembourg Aéroport (LU715000)	
	Bettembourg (LU701000)	
MADŽARSKA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal megyei (fővárosi) adó-és vámigazgatóságai [nacionalni organ za davke in carino: vsi županijski direktorati in direktorat glavnega mesta Budimpešte]	
	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vámigazgatóság [nacionalni organ za davke in carino: vsi županijski direktorati in direktorat glavnega mesta Budimpešte]	
	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Repülőtéri Igazgatóság [nacionalni organ za davke in carino: vsi županijski direktorati in direktorat glavnega mesta Budimpešte]	

<sup>(1)</sup> UL L 39, 10.2.2009, str. 1.

MALTA	Export Supervision Unit Lascaris Wharf, Valletta VLT 1920	
NIZOZEMSKA	Vsi carinski uradi	
AVSTRIJA	Vsi carinski uradi	
POLJSKA	Vsi carinski uradi	
PORTUGALSKA	Alfândega Marítima de Lisboa	
	Alfândega do Aeroporto de Lisboa	
	Alfândega de Alverca	
	Alfândega de Leixões	
	Alfândega do Aeroporto de Sá Carneiro (Porto)	
	Alfândega do Funchal	
	Alfândega de Ponta Delgada	
ROMUNIJA	Vsi carinski uradi	
SLOVENIJA	Vsi carinski uradi	
SLOVAŠKA	Vsi carinski uradi	
FINSKA	Vsi carinski uradi	
ŠVEDSKA	Vsi carinski uradi	



V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna prijava koncentracije****(Zadeva M.10122 — Mayr-Melnhof Karton/Kotkamills)****(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/10)

1. Komisija je 4. maja 2021 prejela prijavo predlagane koncentracije v skladu s členom 4 in po predložitvi v skladu s členom 4(5) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Ta prijava zadeva naslednji podjetji:

- Mayr-Melnhof Cartonboard International GmbH („Mayr-Melnhof Cartonboard International“, Avstrija), ki pripada skupini Mayr-Melnhof Karton AG („MM“; skupaj s svojimi odvisnimi podjetji „skupina MM“),
- Kotkamills Group Oyj (skupaj s svojimi odvisnimi podjetji „Kotkamills“, Finska).

Podjetje MM pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Kotkamills.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za MM: proizvodnja kartona in embalažnih izdelkov, zlasti zložljivih škatel in, v omejenem obsegu, (mehanske) celuloze,
- za Kotkamills: proizvodnja kartona iz neobdelanih vlaken, osnovnega papirja in kartona, namenjenega impregnaciji („Saturating Base Kraft“), in žaganega lesa iglavcev.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.10122 — Mayr-Melnhof Karton/Kotkamills

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

epošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije****Zadeva: M.10267 – Hellman & Friedman/Genstar/Enverus****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 184/11)

1. Komisija je 5. maja 2021 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Hellman & Friedman LLC („Hellman & Friedman“, ZDA),
- Genstar Capital Partners, LLC („Genstar“, ZDA),
- Titan DI Holdings, Inc., holdinška družba skupine Enverus („Enverus“, ZDA), ki je trenutno pod izključnim nadzorom podjetja Genstar.

Podjetji Hellman & Friedman in Genstar pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Enverus.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Hellman & Friedman: zasebno kapitalsko podjetje z naložbami v različnih sektorjih po vsem svetu, osredotočeno na vodilna podjetja na trgu s potencialom rasti,
- za podjetje Genstar: zasebno kapitalsko podjetje, specializirano za naložbe v srednja podjetja na področju finančnih storitev, zdravstvenega varstva, industrijske tehnologije in programske opreme,
- za podjetje Enverus: ponudnik programske opreme kot storitev, ki podjetjem na področju energetike, energije in primarne industrije zagotavlja ključne podatke za njihovo dejavnost; rešitve programske opreme kot storitev so osredotočene na trge v zgornjem, srednjem in spodnjem delu oskrbovalne verige ter podjetjem, ki so dejavna na področju raziskovanja in proizvodnje, storitev na naftnih poljih, vmesnih trgih, komunalnih storitev, trgovanja, upravljanja tveganja in kapitalskih trgov omogočajo, da vzpostavijo boljše sodelovanje ter da so učinkovitejša in konkurenčnejša.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.10267 – Hellman & Friedman/Genstar/Enverus

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

epošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## DRUGI AKTI

## EVROPSKA KOMISIJA

**Objava zahteve v skladu s členom 17(6) Uredbe (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 <sup>(1)</sup>**

(2021/C 184/12)

V skladu s členom 27 Uredbe (EU) 2019/787 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

## GLAVNE SPECIFIKACIJE TEHNIČNE DOKUMENTACIJE

## „NAGYKUNSÁGI BIRSPÁLINKA“

Številka dokumentacije: PGI-HU-02233 – 18. oktober 2016

1. **Geografska označba za registracijo**

„Nagykunsági birspálinka“

2. **Kategorija žgane pijače**

Žganje iz sadja (kategorija 9 v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 110/2008)

3. **Opis žgane pijače**

3.1. *Fizikalne, kemijske in/ali organoleptične lastnosti*

Kemijske in fizikalne lastnosti:

„Nagykunsági birspálinka“ ima najmanjši delež alkohola 40,0 vol. %; najvišja dovoljena vsebnost metanola je 1 100 g/hl na 100 vol. % alkohola; vsebnost hlapnih snovi je vsaj 400 g/hl na 100 vol. % alkohola; najvišja vsebnost cianovodikove kisline pa je 3 g/hl.

Organoleptične lastnosti:

Barva: bistra, sijoča in brezbarvna.

Aroma: čista, sadna, dopolnjujejo jo predvsem značilne živahne in sveže citrusne note kutine. Prisoten je tudi rahel pridih cvetličnih not.

<sup>(1)</sup> UL L 39, 13.2.2008, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 130, 17.5.2019, str. 1.

Okus: suh, s srednje polnim telesom, izrazito alkoholno naravo in intenzivnim sadnim okusom. Prevladuje okus kutine, ki ga spremljajo živahne in sveže citrusne note, ki jih dopolnjujejo prijetni tanini in diskretni toni pokuhanega sadja ali marmelade. Dišeče in aromatične note se v ustih zaznajo z vohom, začutijo pa se tudi zmerne začimbne note. Ima gladko, žametno teksturo z izrazitim pookusom.

Žganje „Nagykunsági birspálinka“, „érlelt“ [starano]

Barva: od slamnato rumene do zlatorumene.

Aroma: značilna čista sadna aroma kutine z diskretnimi začimbnimi notami, ki prihajajo iz lesenega soda, v katerem se ohranjajo aromatične citrusne note sadja.

Okus: sadni okus polnega telesa z izrazito alkoholno naravo dopolnjujejo začimbne note, ki prihajajo iz lesenega soda, in bogatejši tanini. Ponaša se s sladkimi začimbnimi notami, ki spominjajo na marmelado in ustvarjajo bogat pookus.

Žganje „Nagykunsági birspálinka“, „gyümölcságyon érlelt“ ali „ágyas“ [starano z dodanim sadjem]

Barva: bistra, od svetlo rumene do jantarne barve, tudi ob dodanem sadju.

Aroma: čisti, razločni in svilnati toni kutine se prepletajo z bogato aromo, ki spominja na marmelado, obdaja pa jih diskretna citrusna aroma.

Okus: suh okus z zreliimi toni se prepleta z okusno sladkostjo, ki jo ustvarja dodano sadje, občutijo pa se tudi note, ki spominjajo na kutino in marmelado iz kutin, diskretni tanini in aromatičnost ter zelo gladka, žametna marmeladna tekstura.

### 3.2. *Posebne značilnosti (v primerjavi z žganimi pijačami iz iste kategorije)*

Kutina kot osnovna sestavina daje žganju pálinka blago, kremasto, predvsem voskasto, začinjeno aromo in okus. Njegov trpko sladek okus dopolnjujejo citrusne in začimbne note, ki spominjajo na sladko marmelado. Žganje „Nagykunsági birspálinka“ vsebuje najmanj 50 % destilatov kutine sorte mezőtúr, ki daje žganju aromatične note vrtnice.

## 4. **Zadevno geografsko območje**

Žganje „Nagykunsági birspálinka“ se lahko proizvaja iz kutin, pridelanih znotraj upravnih meja naslednjih občin županije Jász-Nagykun-Szolnok vzhodno od reke Tise, in v destilarnah na tem območju:

Tiszafüred, Tiszaszőlős, Tiszaigar, Tiszaderzs, Tiszaörs, Abádszalók, Tiszaszentimre, Nagyiván, Tiszabura, Tomajmonostora, Kunmadaras, Tiszaroff, Tiszagyenda, Kunhegyes, Berekfürdő, Tiszabő, Karcag, Fegyvernek, Kenderes, Kisújszállás, Tiszapüspöki, Örményes, Szolnok, Szajol, Törökszentmiklós, Túrkeve, Tiszatenyő, Kuncsorba, Rákóczi falva, Rákócziújfalu, Kengyel, Kétpó, Martfű, Mezőhék, Mezőtúr, Cibakháza, Tiszaföldvár, Mesterszállás, Nagyrév, Öcsöd, Tiszainoka, Tizsakürt, Cserkeszölő, Kunszentmárton, Tisasas, Csépa in Szelevény.

## 5. **Metoda pridobivanja žgane pijače**

Drozganje, fermentacija, destilacija, počivanje, staranje in dodajanje sadja za proizvodnjo žganja „Nagykunsági birspálinka“ lahko potekajo samo v destilarnah na opredeljenem območju iz sadja, ki se goji na tem območju.

Glavne faze pridobivanja žganja pálinka so:

1. izbira in sprejem sadja;
2. drozganje in fermentacija;
3. destilacija;
4. počivanje, staranje.
5. Proizvodnja in obdelava žganja pálinka

### 5.1. *Izbira in sprejem sadja*

Žganje pálinka se pridobiva iz ustrezno dozorelih kutin (zrele/prezrele z vsebnostjo suhe snovi najmanj 12 ref. %), ki so dobre ali odlične kakovosti. Glavne fizikalne lastnosti sadja so srednje veliki ali veliki plodovi, okrogla (jabolka) ali podolgovata (hruška) oblika, zelenkasto rumena ali rumena barva, visoka vsebnost pektina, čvrsto meso ter izrazit vonj in aroma. Povprečna vsebnost sladkorja v sadežu je 7–13 %. Količinski sprejem kutine temelji na teži. Kakovost sadja se med sprejemom ocenjuje z vzorčenjem. Organoleptično ocenjevanje (zrelost, čistost, plesen, gniloba, poškodbe ali obtolčenine) in preverjanje vsebnosti suhe snovi so podlaga za nadzor kakovosti in sprejem. Sadju mora biti priložena dokumentacija, ki dokazuje njegov izvor. Temeljna zahteva je, da sadje nima pomanjkljivosti, zaradi katerih bi se poslabšala njegova kakovost, in tujkov.

### 5.2. *Drozganje in fermentacija*

Čiste, zrele kutine brez okužb se zmeljejo v kašo. Optimalna vrednost pH je 2,8–3,5.

Optimalna aroma in vsebnost alkohola sta doseženi pri konstantni temperaturi (18–22 °C), ki se spremlja. Optimalno trajanje fermentacije glede na lastnosti uporabljenega sadja je 10–30 dni.

Fermentirano drozgo je treba čim prej destilirati ali pa je treba zagotoviti osnovne pogoje za ustrezno shranjevanje, dokler se ne začne destilacija. Za postopke fermentacije in shranjevanje je treba uporabiti posode, primerne za živila.

### 5.3. *Destilacija*

Žganje „Nagykunsági birspálinka“ se lahko proizvaja z opremo za destilacijo, primerno za postopek dvojne frakcijske destilacije, ki temelji na metodi uporabe destilacijskega kotla z bakreno površino (destilacija, prečiščevanje), ali katero koli drugo tehnično rešitvijo, ki zagotavlja potrebno organoleptično kakovost.

### 5.4. *Počivanje, staranje*

#### 5.4.1. *Počivanje*

Žganje „Nagykunsági birspálinka“ mora počivati, dokler ni dobro uravnoteženo.

#### 5.4.2. *Zorenje*

##### 5.4.2.1. *Žganje „Nagykunsági birspálinka“, „érlelt“ [starano]*

Če se uporablja izraz „érlelt“ [starano], mora staranje potekati v skrbno pripravljenih in očiščenih lesenih sodih, da se zagotovita skladen okus in aroma žganja pálinka. Če je zunanja temperatura nad 25 °C, je treba zrak v prostorih za shranjevanje vlažiti z vodnim razpršilnikom najmanj enkrat tedensko. Žganje „Nagykunsági birspálinka“ se mora v lesenih sodih prostornine 1 000 litrov ali manj starati najmanj tri mesece, v lesenih sodih prostornine več kot 1 000 litrov pa najmanj eno leto.

##### 5.4.2.2. *Žganje „Nagykunsági birspálinka“, „gyümölcságyon érlelt“ ali „ágyas“ [starano z dodanim sadjem]*

V primeru žganja „Nagykunsági birspálinka“ z navedbo „gyümölcságyon érlelt“ ali „ágyas“ [starano z dodanim sadjem] se med staranjem na vsakih 100 l žganja pálinka doda najmanj 10 kg zrelega sadja ali najmanj 5 kg suhega sadja z geografskega območja, opredeljenega v točki 4 (dodano sadje mora biti enake vrste kot pri žganju pálinka). Staranje z dodanim sadjem traja najmanj tri mesece. Postopek staranja z dodanim sadjem mora biti dokumentiran tako, da ga je mogoče preveriti na kraju samem.

### 5.5. *Proizvodnja in obdelava žganja pálinka*

V skladu z zelo strogimi zahtevami za ustekleničene proizvode ( $\pm 0,3$  vol. % ali  $\pm 1,5$  vol. % za žganje pálinka, starano z dodanim sadjem) je treba delež alkohola po počivanju in staranju destilata prilagoditi na raven, primerno za uživanje, z dodajanjem pitne vode. Voda je lahko destilirana, razsoljena, demineralizirana ali zmehčana.

Starano žganje se lahko ohladi in filtrira. Po potrebi se lahko za filtriranje proizvoda ali odstranjevanje težkih kovin uporabijo ustrezni tehnični pomožni materiali. Žganje pálinka se nato lahko ustekleniči.

Ko je dosežen ustrezen delež alkohola, se žganje pálinka lahko nalije v oprane steklenice in zapre z zatesnjenim aluminijastim zamaškom na navoj ali plutovinastim zamaškom, ki izpolnjujeta merila za embalažo živil. Steklenice so lahko iz stekla ali keramike.

Največja dovoljena enota pakiranja je 2 litra; vsaka večja količina od te se lahko pakira le kot enkratni vzorec, namenjen za darilo. Zatesnjeni proizvod se lahko zapakira tudi v darilno škatlo.

## 6. Povezava z geografskim okoljem ali poreklom

### 6.1. Podrobnosti o geografskem območju ali poreklu, ki so pomembne za povezavo

Povezava žganja „Nagykunsági birspálinka“ z geografskim območjem temelji na kakovosti in slovesu proizvoda.

Skoraj popolnoma ravno pokrajino Nagykunság prekinjajo le holmci in reke s svojimi pritoki. Tla iz puhlice in peska, bogata s humusom, so ugodna za pridelovanje kutine. Osončenost je več kot 2 350 ur na leto, medtem ko je povprečna letna temperatura 12 °C. Povprečna poletna temperatura je višja od nacionalnega povprečja.

V regiji uspeva svojevrstna kutina sorte mezőtúr. Matično drevo je leta 1955 v Mezőtúrju odkril Sándor Brózik. Trenutna varianta je bila dobljena zahvaljujoč izbiri tal (sorta). Sorta je že od leta 1995 vključena v nacionalni katalog sort.

### 6.2. Posebne lastnosti žgane pijače, ki se pripisujejo geografskemu območju

V regiji Nagykunság število sončnih ur in povprečna poletna temperatura presegata nacionalno povprečje. Tla, bogata s humusom, sadnemu drevju zagotavljajo veliko hranil, zato imajo sorte kutin, ki jih gojijo na tem območju, mnogo intenzivnejšo aromo in okus ter višjo vsebnost sladkorja (povprečna vsebnost sladkorja je 7–13 %). Značilnosti sadja so zato bolj opazne pri pálinki iz tega sadja. Te značilnosti vključujejo živahne in sveže citrusne note, ki jih dopolnjujejo prijetni tanini in diskretni toni pokuhanega sadja ali marmelade.

Kutina sorte mezőtúr predstavlja najmanj 50 % surovin žganja „Nagykunsági birspálinka“. Ta sorta v veliki meri določa arome pálinke, proizvedene iz nje, saj v njej prevladujejo dišeče, aromatične note vrtnice.

Glede na posebnosti kutine (ki sprejme prašnike jabolk in hrušk) se lahko za proizvodnjo žganja „Nagykunsági birspálinka“ poleg kutine sorte mezőtúr uporabljajo tudi druge sorte kutin s tega območja. Kljub temu žganje „Nagykunsági birspálinka“ svoje edinstvene značilnosti dolguje predvsem kutini sorte mezőtúr.

Izvrstno kakovost žganja „Nagykunsági birspálinka“ potrjujejo tudi številne nagrade, ki jih je prejelo na nacionalnih in mednarodnih ocenjevanjih žganj pálinka: Festival Nagykunság Pálinka, ki ga organizirajo vsako leto od leta 2008, privablja številne obiskovalce in prispeva k povečanju priljubljenosti žganja „Nagykunsági birspálinka“. Proizvod je tudi mednarodno znan in priznan, saj se izvažata v številne države od Romunije do Kanade.

Ugled in kakovost žganja „Nagykunsági birspálinka“ potrjujejo tudi naslednje nagrade, ki jih je prejelo na tekmovanjih:

- srebrna medalja na državnem tekmovanju žganja pálinka in žganja pálinka iz grozdnih tropin leta 2018,
- srebrna medalja na državnem tekmovanju žganja pálinka in žganja pálinka iz grozdnih tropin leta 2017,
- bronasta medalja na državnem tekmovanju žganja pálinka in žganja pálinka iz grozdnih tropin leta 2016,
- bronasta medalja na prvem svetovnem prvenstvu žganja pálinka, žganja iz sadja in vinskega brandyja v Gyuli leta 2012,
- srebrna medalja na prvem regionalnem tekmovanju žganja pálinka in žganih pijač v Palócu leta 2012,
- zlata medalja na 19. mednarodnem butičnem festivalu, razstavi in sejmu žganja pálinka v Gyuli leta 2011,



- srebrna medalja na 18. mednarodnem butičnem festivalu, razstavi in sejmu žganja pálinka v Gyuli leta 2010,
- srebrna medalja na 17. nacionalnem tekmovanju žganja pálinka in mednarodnem tekmovanju žganih pijač leta 2009,
- bronasta medalja na 16. nacionalnem tekmovanju žganja pálinka in mednarodnem tekmovanju žganih pijač v Gyuli leta 2008,
- srebrna medalja na tekmovanju HunDeszt Pálinka leta 2008,
- zlata medalja na tekmovanju HunDeszt Pálinka leta 2007,
- zlata medalja na 15. nacionalnem tekmovanju žganja pálinka in mednarodnem tekmovanju žganih pijač v Gyuli leta 2007,
- bronasta medalja na tekmovanju HunDeszt Pálinka leta 2006,
- srebrna medalja na tekmovanju HunDeszt Pálinka leta 2005,
- zlata medalja na 13. nacionalnem tekmovanju žganja pálinka leta 2005,
- srebrna medalja na mednarodnem tekmovanju vina in žganja pálinka VinAgora leta 2004.

Ministrstvo za kmetijstvo je 11. novembra 2016 organiziralo predstavitev žganja pálinka „Nagykunsági birspálinka“ za uradnike in novinarje (<https://2015-2019.kormany.hu/hu/foldmuvelesugyi-miniszterium/hirek/eredetvedett-lehet-a-nagykunsagi-szilva-es-birspalinka>).

Leta 2017 je bilo žganje „Nagykunsági birspálinka“ predstavljeno trgovcem, proizvajalcem in potrošnikom na konferenci z naslovom „15 let zaščite porekla žganja“, organizirani v okviru 78. nacionalnega kmetijsko-živilskega sejma (OMÉK).

Leta 2017 je bilo žganje „Nagykunsági birspálinka“ predstavljeno tudi na razstavah Grüne Woche v Berlinu in Indagra v Bukarešti.

## 7. Določbe Evropske unije ali nacionalne/regionalne določbe

- Zakon XI iz leta 1997 o zaščiti blagovnih znamk in geografskih označb
- Zakon LXXIII iz leta 2008 o žganju pálinka, žganju pálinka iz grozdnih tropin in nacionalnem svetu za žganje pálinka
- Vladni odlok št. 158/2009 z dne 30. julija 2009 o določitvi podrobnih pravil za zaščito geografskih označb kmetijskih proizvodov in živil ter za preverjanje proizvodov
- Vladni odlok št. 22/2012 z dne 29. februarja 2012 o nacionalnem uradu za varnost prehranske verige
- Uredba (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 716/2013 z dne 25. julija 2013 o pravilih za uporabo Uredbe (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač

## 8. Vložnik

### 8.1. Država članica, tretja država ali pravna/fizična oseba:

Ime: Szicsek Pálinkafőzde Korlátolt Felelősségű Társaság [Szicsek Pálinka Distillery Ltd]

### 8.2. Polni naslov (ulica in hišna številka, kraj in poštna številka, država):

Naslov: Ókincsem III. keresztút 10-14, H-5461 Tiszaföldvár

9. **Dopolnilo h geografski označbi**

Dopolnilo mora biti navedeno ločeno od imena.

dopolnilo: „Érlelt“ [starano]

Žganje „Nagykunsági birspálinka“ ima lahko dodano navedbo „érlelt“ [starano], če je starano po metodi iz točke 5.4.2.1.

dopolnilo: „Gyümölcságyon érlelt“ ali „Ágyas“ [starano z dodanim sadjem]

Žganje „Nagykunsági birspálinka“ ima lahko dodano navedbo „Gyümölcságyon érlelt“ ali „Ágyas“ [starano z dodanim sadjem], če je starano po metodi iz točke 5.4.2.2.

10. **Posebna pravila označevanja**

Na embalaži mora biti navedeno:

„földrajzi árujelző“ [geografska označba] (ločeno od imena).

---

**INFORMATIVNO OBVESTILO – JAVNO POSVETOVANJE**  
**Geografske označbe iz Čila za zaščito kot geografske označbe v Evropski uniji**  
(2021/C 184/13)

V okviru trenutnih pogajanj s Čilom o posodobljenem sporazumu o prosti trgovini (v nadaljnjem besedilu: sporazum), ki vsebuje tudi poglavje o geografskih označbah, so čilski organi predložili priloženi seznam geografskih označb za zaščito v okviru sporazuma. Evropska komisija trenutno proučuje, ali naj se te geografske označbe zaščitijo v okviru prihodnjega sporazuma.

Komisija poziva države članice ali tretje države ali katere koli fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v državi članici ali tretji državi, da vložijo ugovor zoper takšno zaščito z vložitvijo ustrezno utemeljene izjave.

Komisija mora ugovor prejeti v enem mesecu od datuma te objave. Ugovor se pošlje na elektronski naslov: AGRI-A3@ec.europa.eu.

Ugovor se pregleda le, če je prejet v zgoraj navedenem roku in če je v njem v zvezi z zaščito predlaganega imena utemeljeno naslednje:

- (a) predlagano ime bi bilo v navzkrižju z imenom rastlinske sorte ali živalske pasme, zaradi česar je verjetno, da bi tako ime zavedlo potrošnika glede resničnega porekla proizvoda;
- (b) predlagano ime bi bilo v celoti ali delno enakozvočno imenu, ki je v Uniji že zaščiten (v okviru Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil<sup>(1)</sup>) in je na voljo na:

<https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>,

ali geografski označbi iz držav nečlanic EU, ki je v EU zaščiten v okviru dvostranskih sporazumov in je javno dostopna na GIview, ki je na voljo na: <https://www.tmdn.org/giview/>, ali na seznamu, ki je na voljo na:

[https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food\\_safety\\_and\\_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food_safety_and_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu_en.pdf);

- (c) predlagano ime bi lahko zaradi ugleda, slovesa in trajanja uporabe blagovne znamke potrošnika zavedlo glede prave identitete proizvoda;
- (d) predlagano ime bi ogrozilo obstoj popolnoma ali delno identičnega imena ali blagovne znamke ali obstoj proizvodov, ki so bili zakonito na trgu že najmanj pet let pred datumom objave tega obvestila;
- (e) ali če se lahko zagotovijo podatki, na podlagi katerih se lahko sklepa, da je ime, zaščita katerega se proučuje, generično.

Zgoraj navedena merila se ocenijo glede na ozemlje Unije; v primeru pravic intelektualne lastnine to pomeni samo ozemlje ali ozemlja, kjer so navedene pravice zaščitene. Morebitna zaščita teh geografskih označb v Evropski uniji je odvisna od uspešnega zaključka zadevnih pogajanj in poznejšega pravnega akta.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

**Seznam geografskih označb iz Čila za zaščito kot geografske označbe v EU za kmetijske proizvode in živila <sup>(?)</sup>**

Ime, kot je registrirano v Čilu	Kratek opis
1. SAL DE CAHUIL - BOYERUCA LO VALDIVIA	Sol
2. PROSCIUTTO DE CAPITAN PASTENE	Pršut
3. LIMON DE PICA	Limone
4. LANGOSTA DE JUAN FERNANDEZ	Jastogi
5. ATUN DE ISLA DE PASCUA	Tun – riba/ribji fileti/žive ribe
6. CANGREJO DORADO DE JUAN FERNANDEZ	Rakovica – živa/neživa
7. CORDERO CHILOTE	Jagnjetina
8. DULCES DE LA LIGUA	Pecivo
9. MAIZ LLUTEÑO	Koruza
10. SANDIA DE PAINE	Lubenica
11. ACEITUNAS DE AZAPA	Konzervirane/sveže olive
12. OREGANO DE LA PRECORDILLERA DE PUTRE	Origano
13. TOMATE ANGOLINO	Paradižniki
14. DULCES DE CURACAVÍ	Pecivo
15. ACEITE DE OLIVA DEL VALLE DEL HUASCO	Oljčno olje
16. PUERRO AZUL DE MAQUEHUE	Por
17. SIDRA DE PUNUCAPA	Jabolčnik
18. CHICHA DE CURACAVI	Fermentirana pijača

<sup>(?)</sup> Seznam imen, registriranih v Čilu, ki so ga predložili čilski organi v okviru trenutnih pogajanj.

## POPRAVKI

**Popravek Razpisa za prijavo interesa za izbor stalne predsedujoče oziroma stalnega predsedujočega na visoki ravni za posebno komisijo iz člena 143 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 in namestnice oziroma namestnika za to funkcijo**

(Uradni list Evropske unije C 147 A z dne 26. aprila 2021)

(2021/C 184/14)

Stran 4, točka XI, Rok:

*besedilo:* „Rok za oddajo prijav je 10 delovnih dni od datuma objave razpisa za prijavo interesa v *Uradnem listu Evropske unije*.“

*se glasi:* „Rok za oddajo prijav je 20 delovnih dni od datuma objave razpisa za prijavo interesa v *Uradnem listu Evropske unije*.“

---



ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL